

“Tras los rumbos de un archivo transnacional:  
las ediciones del Centro Latinoamericano de Trabajo Social durante 1976-1983”  
María Josefina Laimasón  
Hilos Documentales / Año 1, Nº 2, e013, SEPTIEMBRE 2019 | ISSN 2618-4486  
url: <https://revistas.unlp.edu.ar/HilosDocumentales>  
ARCHIVO HISTÓRICO DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA

## **Tras los rumbos de un archivo transnacional: las ediciones del Centro Latinoamericano de Trabajo Social durante 1976-1983**

### **After the course of a transnational archive: the editions of the Latin American Center for Social Work during 1976-1983**

Lic. María Josefina Laimasón\*

Facultad de Trabajo Social/UNLP  
[mjlamaison@hotmail.com.ar](mailto:mjlamaison@hotmail.com.ar)

La labor de reconstrucción del archivo del CELATS y su posterior análisis, forma parte de los resultados preliminares del proyecto de investigación realizado en el marco de mi beca doctoral financiada por la Universidad Nacional de La Plata.

El artículo incorpora los comentarios y observaciones que fueron realizados, en la Mesa “Los archivos como dispositivos de memoria” coordinada por la Lic. Laura Casareto, que fue celebrada en las “X Jornadas de Historia, Memoria y Comunicación” organizadas por la Universidad Nacional de Quilmes. Agradezco enormemente las contribuciones allí realizadas. También agradezco profundamente el recibimiento y acompañamiento que hicieron las y los bibliotecarios de la Facultad de Trabajo Social de la Universidad Nacional de Entre Ríos y la Universidad Nacional de la Plata; sin su apasionada tarea hubiera resultado imposible la reconstrucción de este archivo.

Fecha de envío: 25/05/19- Fecha de aceptación: 13/08/19- Publicación: septiembre 2019



[Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/)

\*Lic. en Trabajo Social (FTS-UNLP). Maestranda en Historia y Memoria (FaHCE-UNLP). Becaria del Instituto de Estudios en Trabajo Social y Sociedad (IETSyS-FTS-UNLP) y ayudante diplomada de la cátedra “Historia social argentina y latinoamericana” (FTS-UNLP).

## RESUMEN:

Valiéndose de las herramientas que brinda la Historia Intelectual, el presente artículo exhibe el camino emprendido para reconstruir los materiales que componen el archivo del Centro Latinoamericano de Trabajo Social (CELATS). Inicialmente, se describen las ediciones que forman parte del archivo para adentrarse en el análisis de la labor editorial llevada a cabo por las y los trabajadores sociales en este centro académico. Finalmente, se examinan las formas en que intervinieron estos profesionales en la coyuntura latinoamericana a través de sus publicaciones: primero frente a los gobiernos militares y sus acciones represivas, posteriormente frente a experiencias de liberación como la Revolución Sandinista, y luego en el proceso que instruye el retorno hacia los gobiernos democráticos.

Es transversal al estudio de la producción del CELATS, la condición de exiliados que posee la mayoría de sus miembros, producto de la desarticulación de los proyectos profesionales y políticos radicalizados de la Nueva Izquierda a fines de los años sesenta.

La revisión de los cuantiosos materiales editados entre 1976-1983 por el área de Comunicaciones, desplegada en la serie de *Libros CELATS*, los *Cuadernos CELATS*, los *Informativos CELATS-ALAESS* y la revista *Acción Crítica*, permite identificar la conformación de una red intelectual en el campo del Trabajo Social, que fue más allá del Perú y alcanzó rasgos latinoamericanos. Al mismo tiempo, dicha revisión posibilita pensar a los archivos como dispositivos que favorecen la construcción de la memoria alrededor de las formas de producción, circulación e intervención material bajo la situación exiliar.

## PALABRAS CLAVES:

Trabajo social; Intelectuales; Archivo; Aparato editorial; Redes Transnacionales.

## ABSTRACT:

Using the tools provided by intellectual history, this article exhibits the path took to reconstruct the materials that compose the Latin American Social Work Center's (CELATS) archive. It starts describing the archive's editions, to then enter an analysis of the editorial work made by the academic center's social workers. Finally, we examine these professionals' ways to intervene Latin American conjuncture through their publications: first against military governments, then facing liberation experiences such as "la revolución Sandinista", and later in the process which instructed the return of democracy.

The exiles' condition that have the majority of members is crucial for CELATS production studies, as a result of professional projects disarticulation and the New Left's radicalized politicians in the late sixties.

A revision of large materials edited between 1976-1983 by the communication's department, deployed in the series of *CELATS Books*, *CELATS Notebooks*, *CELATS-ALAEETS News* and *Acción Crítica Magazine*, allows to identify the conformation of an intellectual network in the field of Social Work which went beyond Perú reaching Latin American features. Simultaneously, this revision makes it possible to think of the archives as devices that favor the construction of memory around the forms of production, circulation and material intervention under the situation of exile.

## KEY WORDS:

Social work; Intellectuals; Archive; Editorial apparatus; Transnational Networks

El presente artículo pretende contribuir, en general, al estudio de la historia de las y los intelectuales latinoamericanos y, específicamente, a la historia de las y los intelectuales del campo profesional del Trabajo Social. A partir de las herramientas que brinda la Historia Intelectual, analizamos la actividad editorial desplegada desde 1976 por las y los trabajadores sociales del Centro Latinoamericano de Trabajo Social (en adelante CELATS).<sup>1</sup>

Este nuevo Centro internacional, organizado desde Perú, concitó el apoyo de diversas organizaciones profesionales que por aquella época confluyeron en la Asociación Latinoamericana de Escuelas de Servicio Social (ALAESS).<sup>2</sup> El CELATS emergió como punto de convergencia de las y los trabajadores sociales radicalizados, que siendo parte del proceso de reformulación del Trabajo Social a escala latinoamericana – la llamada Reconceptualización- se vieron, en su mayoría, forzados al exilio ante las sangrientas dictaduras militares extendidas por el continente.

De esta manera, bajo el peculiar contexto político peruano y siguiendo los planteos precursores del Movimiento Reconceptualizador, las y los trabajadores sociales del CELATS, entre ellos las y los brasileños Leima Lima Santos, Walter Tesch y Vicente de Paula Faleiros, las y los chilenos Diego Palma, Luis Araneda y Teresa Quiróz, los colombianos Juan Mojica Martínez y Roberto Rodríguez, el venezolano Boris Lima y las peruanas Norma Rottier, Dina Soldevilla, Margarita Rozas y Antonieta Manrique; propiciaron debates y reflexiones acerca de los problemas metodológicos de la disciplina, el perfil profesional, su relación con los aparatos del Estado y su compromiso en la intervención con los sectores populares.

En los últimos años, ha prosperado el estudio de libros y revistas entendidas como el modo de intervención de un

agrupamiento intelectual en una determinada situación del campo cultural (Sarlo: 1992). Sin embargo, gran parte de estos estudios no atienden a los soportes materiales que permitieron su edición y circulación ni el tipo de recepción que alcanzaron. Atendiendo a esta dimensión material, el presente artículo se detiene en los formatos materiales que produjo la editorial del CELATS, los convenios que le permitieron obtener fuentes de financiamiento, así como las formas de circulación y recepción que alcanzaron tales formatos.

El aparato editorial se materializó en la serie *Libros CELATS*, los *Cuadernos CELATS*, el *Informativo CELATS-ALAESS* y la revista *Acción Crítica*. El estudio del proceso de producción, circulación, consumo y recepción de estos materiales nos permitió identificar la conformación de una red intelectual latinoamericana dentro del campo del Trabajo Social, así como sus formas de desarrollo y funcionamiento.<sup>3</sup>

Nos interesa reconstruir el archivo de este centro académico porque consideramos que la recuperación de los documentos que lo componen, funciona como vías de ingreso a la época en la que fueron producidos, convirtiéndose en un mirador privilegiado para analizar las intervenciones de las y los trabajadores sociales en la complejidad de la realidad latinoamericana de los años setenta y ochenta. En este sentido, la reconstrucción del archivo del CELATS nos permite constituir un dispositivo de memoria que recupera la historia del Trabajo Social y las huellas que este grupo académico-editor dejó en el campo profesional. Cabe destacar la advertencia de Farge (1991) y Caimari (2017) sobre la riqueza que adquieren los documentos en los archivos, vía de acceso irremplazable a la vida de los sujetos del pasado, que permiten múltiples posibilidades de apropiación, combinación y creación de sentidos.

**ANTECEDENTES PARA LA CONFORMACIÓN DE UN CENTRO ACADÉMICO-EDITOR LATINOAMERICANO**

Antes de avanzar en el análisis de la puesta en funcionamiento del aparato editorial del CELATS, es necesario remitir a las experiencias que lo antecedieron para identificar cuáles son los elementos renovadores que confluyen al interior del Trabajo Social desde 1965, procurando nuevas alternativas de acción para las y los profesionales. Las principales perspectivas que en la disciplina alcanzaron escala latinoamericana fueron las de la conocida como Desarrollo de la Comunidad y la del Movimiento de Reconceptualización.

Los programas de Desarrollo de la Comunidad fueron implementados en la primera posguerra por la administración colonial británica como estrategias de control estatal de las contradicciones sociales en los países africanos y asiáticos. Estos programas se tecnificaron y complejizaron, revistiendo un carácter modernizador en los años cuarenta. Durante los cincuenta aparece en los Estados Unidos el método conocido como Organización de la Comunidad, que implementó técnicas y conceptos afines a la corriente británica y que, con la etiqueta de “Desarrollo de la Comunidad”, alcanzó difusión a escala latinoamericana (Bonfiglio: 1982). Ambas corrientes compartieron el concepto de “comunidad”, entendido desde el prisma estructural funcionalista, además de utilizar técnicas estadísticas, demográficas y de psicología social, dinámica de grupos y el estudio de “caso” individual. A principios de los sesenta, las instituciones latinoamericanas implementaron aquellas técnicas, métodos y conceptos del Desarrollo de la Comunidad en múltiples programas.<sup>4</sup>

A fines de la década del sesenta, surgió entre las y los trabajadores sociales múltiples objeciones a los procedimientos de intervención instalados bajo la orientación norteamericana. A partir de estas objeciones, nació el ferviente movimiento conocido como de Reconceptualización, que tendió a cuestionar la noción de “asistencia social”

y a postular la de “trabajo social”. Parra (2002) identifica el inicio de este movimiento en 1965, fundamentalmente en Argentina, Brasil y Uruguay, a partir de desarrollo de tres acontecimientos: la realización del I Seminario Regional Latinoamericano de Servicio Social en Porto Alegre, la modificación del plan de estudios de la carrera en la Universidad de la República en Montevideo y la creación de la revista *Hoy en el Servicio Social* del Grupo ECRO en Buenos Aires.

Las y los trabajadores sociales involucrados en estas experiencias reconceptualizadoras promovieron desde sus cátedras universitarias profundos cambios en las currículas académicas, entre ellos podemos incluir a Luis María Früm en la Escuela de Trabajo Social de la Universidad Nacional de San Luí; a Vicente de Paula Faleiros, Teresa Quiróz y Juan Mojica Martínez en la Escuela de Trabajo Social de la Universidad Católica de Valparaíso; y a Leila Lima Santos en la Escuela de Servicio Social de la Universidad de Belo Horizonte impulsando el conocido “Método Belo Horizonte”. Tales profesionales, simultáneamente, se alinearon con las organizaciones políticas de la Nueva Izquierda argentina, uruguaya, chilena y brasileña: Montoneros y el Partido Revolucionario de los Trabajadores y su orientación marxista Ejército Revolucionario del Pueblo (PRT-ERP) en Argentina, los Tupamaros en Uruguay, el Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) en Chile y Acción Popular en Brasil.<sup>5</sup> Frente a esta contestación generalizada al orden capitalista por parte de las organizaciones de la Nueva Izquierda, las clases dominantes latinoamericanas desencadenaron una sucesión de golpes de Estado que derrotaron a aquellas tendencias revolucionarias y aun a las reformistas, a la vez que empujaron al exilio a sus militantes, entre ellos, numerosos trabajadores sociales, como es el caso de los chilenos Luis Araneda y

Omar Ruz y las y los brasileños Vicente de Paula Faleiros y Leila Lima Santos.<sup>6</sup> La experiencia exiliar contribuyó a la reflexión sobre ese movimiento y sus vivencias, buscando capitalizarlas para continuar con la renovación teórico-práctica al interior del campo profesional. En esa búsqueda renovadora, el CELATS emergió como organismo transnacional que permitió canalizar iniciativas acordes a las necesidades históricas del continente. Por otro lado, debemos tener en cuenta la incidencia de algunos elementos internacionales, como la aparición en Perú, del Instituto de Solidaridad Internacional (en adelante ISI), quien tuvo una indiscutible influencia tanto en la formación del Centro como en su posterior financiamiento económico. El ISI, un organismo dependiente de la Fundación demócrata cristiana Konrad Adenauer (en adelante FKA) -organización autónoma y privada reconocida por el gobierno social

demócrata alemán-, brindó durante una década su apoyo directo al “Proyecto de Trabajo Social en América Latina” (en adelante PTS-ISI). Las ideas respecto al cambio social que promovía el ISI representaron un riesgo político para la organización alemana que financiaba tales actividades, razón por la cual, en 1974, se plantea que las mismas estuvieran a cargo de una organización que residiera en América Latina. La nueva entidad promotora del PTS-ISI y contraparte del ISI fue la ALAESS.

A partir del recorrido enunciado en las páginas anteriores, podemos señalar que el curso que desembocó en la fundación del CELATS fue producto de intensos cambios tanto en los estudios sobre las realidades latinoamericanas como en las perspectivas de las y los trabajadoressociales sobre sus intervenciones.

#### **NACE UN NUEVO CENTRO: EL CELATS Y SUS ÁREAS PROGRAMÁTICAS**

En julio de 1974, en San José de Costa Rica, durante una reunión extraordinaria que prosiguió a una asamblea de la ALAESS, un grupo de profesionales mocionó la fundación de un centro de investigaciones que sería el CELATS.<sup>7</sup> Uno de los puntos discutidos en dicho encuentro giró alrededor de cuál sería el país donde funcionaría la sede del Centro, teniendo en cuenta los contextos dictatoriales en América Latina. Finalmente, se optaría por Perú, país en el que, desde 1970, operaba el PTS-ISI. Elegida su sede, el CELATS pasó a depender jurídica y formalmente de ALAESS, constituyéndose una comisión organizadora formada por representantes del grupo invitado al encuentro en Costa Rica: Beatriz de la Vega, Luis Araneda, Omar Ruz y Leila Lima Santos.<sup>8</sup> Nos interesa destacar que tres de estos cuatro integrantes eran conocidos profesionales e intelectuales de la Nueva Izquierda: Ruz era un chileno exiliado desde 1973, Araneda había sido

secuestrado y torturado por el régimen pinochetista. Ambos habían trabajado en la Escuela de Trabajo Social de la Universidad de Concepción, institución donde tuvo gran influencia el MIR, donde militaron decenas de docentes, estudiantes y graduados/as que fueron asesinados/as entre 1973 y 1975. Mientras Lima Santos era otra exiliada brasileña, discípula althusseriana, ligada a la corriente maoísta “Acción Popular”. En el encuentro de Costa Rica también se consolidó el estatuto que dio origen al CELATS, identificando entre otras funciones: la promoción de proyectos de investigación y acción, tendientes a impulsar la producción y divulgación del conocimiento científico de la realidad en su relevancia en Trabajo Social; el análisis de las necesidades de los sectores populares de nuestro continente para orientar los cursos de acción a la intervención profesional; el desarrollo de acciones para colaborar en la orientación de las políticas sociales estatales y colaborar en la

implementación de las políticas generales de la ALAESS (Lima Santos: 1984). Bajo estos objetivos, inició la programación trienal del Centro (1975-1977), bajo la dirección de la trabajadora social brasileña Consuelo Quiroga Aramayo.<sup>9</sup> A partir de 1976 la sucede Juan Mojica Martínez, quien se desempeñó en dicho cargo hasta mayo de 1978, cuando asumió la dirección Leila Lima Santos.

Puesto en funcionamiento, el CELATS organizó su labor en cuatro áreas programáticas (Lima Santos: 1984). El área de Capacitación Continuada apareció como una etapa posterior a la formación profesional cuyo objetivo fue profundizar el conocimiento científico en el campo de la investigación social. El área de Investigación impulsó el modelo “investigación-acción” de modo bianual desde 1975. Primero se aplicó a las herramientas teóricas de la profesión como el estudio de metodologías para trabajar junto a los sectores populares, el análisis de las políticas públicas y de los marcos institucionales, desde 1976 al estudio histórico de la problemática profesional y al desarrollo de las asociaciones profesionales, y a partir de 1979 se realizaron Planes de Investigación a Mediano Plazo, que promovieron el estudio de procesos de urbanización, industrialización y políticas sociales. El área de Investigación-Acción pretendió concretar los postulados teóricos de la

Reconceptualización, a través de experiencias junto a los sectores populares realizadas con el “Programa de Modelos Prácticos”, dirigido a investigaciones sobre la problemática obrera y la rural-indígena. Finalmente, el área de Comunicaciones se abocó exclusivamente a la divulgación de los conocimientos generados en las otras áreas a partir de la producción editorial.

En esta última área, identificamos un proceso de producción material que permitió la conformación de un extenso archivo documental, compuesto por libros, cuadernos, informativos y revistas. El aparato institucional formado alrededor del CELATS y desplegado en sus áreas programáticas nos permitió identificar la conformación de una red intelectual latinoamericana que hizo huella en el campo del Trabajo Social. El recorte temporal del presente trabajo atiende a las primeras publicaciones que el Centro editó desde 1976 hasta 1983, año en el que finalizó la dirección del CELATS a cargo de Leila Lima Santos, quien fue reemplazada en dicho cargo por la trabajadora social colombiana María Cecilia Tobón. Ese mismo año, el CELATS editó una edición especial de la revista *Acción Crítica*, recopilando diversos materiales que marcaron las discusiones ideológicas que se sucedieron durante el mandato de Lima Santos, como forma de dar cierre a su dirección y marcar la sucesión a manos de Tobón.<sup>10</sup>

## LAS PUBLICACIONES DEL CELATS Y SUS VÍNCULOS CON OTROS GRUPOS EDITORES

El estudio del dispositivo editorial desplegado por el CELATS nos permitió reconstruir la política editorial internacional que impulsó, las relaciones de intercambio con otras redes editoriales del continente y con diversos tipos de lectores; analizar las formas materiales que adquirieron sus intervenciones, formas a través de las cuales las y los intelectuales del Centro elaboraron una mirada latinoamericana específica, que como adelantamos en líneas anteriores, hizo huella en la historia del Trabajo Social cuando este se agitó

entre las dictaduras militares, la Revolución Nicaragüense y las transiciones hacia las nuevas democracias en los años ochenta.

Identificamos en la intensa actividad editorial desplegada por el CELATS un proceso global de producción y circulación ideológica (Tarcus, 2007), que se materializó en la serie de *Libros CELATS*, los *Cuadernos CELATS*, los *Informativos CELATS-ALAESS* y la revista *Acción Crítica*.

En 1976 aparece el primer volumen de la serie *Libros CELATS* titulado “Trabajo Social con campesinos” bajo la autoría de los trabajadores sociales Roberto Rodríguez y Jorge Valenzuela. El inicio de esta serie de publicaciones es producto de un convenio acordado entre el Centro y la editorial ECRO de Argentina.<sup>11</sup> Un año más tarde, estas editoriales publicaron “La Reconceptualización, una búsqueda en América Latina” del chileno Diego Palma. El tercer número de la serie, entró en circulación solamente bajo el auspicio del CELATS, dando por finalizado el convenio con ECRO. Los libros de esta serie tuvieron una tirada de tres mil ejemplares y dichas iniciativas editoriales fueron saludadas mediante numerosos anuncios y reseñas en la revista *Hoy en el Trabajo Social*.<sup>12</sup>

A fines de la década del setenta, el Centro también inició otro convenio con la editorial argentina Humanitas y publicaron la colección bautizada *Libros Humanitas-CELATS*, entre otros títulos destacamos “Capacitación en el área laboral” de Walter Tesch y Roberto Rodríguez, publicado en 1978.<sup>13</sup> Este libro nació producto de un acuerdo entre el CELATS y la empresa pesquera del Estado peruano “PESCA-PERÚ”, donde el Centro prestó colaboración, a pedido de la empresa, en un curso de actualización de conocimientos sobre servicio social.

En 1982 se firmó un nuevo convenio, esta vez con la editorial brasileña Cortez, sello ligado a la cultura de izquierdas de ese país.<sup>14</sup> Desde sus inicios, este grupo editor entabló lazos con el CELATS, lo que permitió reproducir sus obras originales en portugués, publicar libros a través de diversos acuerdos y viajar a São Paulo para intercambiar experiencias. El vínculo entre ambos grupos editoriales fue celebrado en la revista *Servicio Social & Sociedad*.<sup>15</sup> En la revista *Acción Crítica* pudimos identificar diversas entrevistas a miembros de Cortez, publicidad con los títulos que lanzó periódicamente la editorial, así como el balance de algunos

viajes que realizaron miembros del Comité Editorial de *Acción Crítica* a São Paulo.

Nos interesa señalar, que las relaciones que las y los intelectuales del CELATS establecieron con las y los agentes de la editorial brasileña, permitió que incluso varias décadas después – y hasta la actualidad- este sello editorial siga reeditando los materiales del Centro en portugués.

El haz de problemas que se discutieron en la serie *Libros CELATS*, afectaron a otros formatos materiales, entre ellos, los *Cuadernos CELATS*. De producción artesanal, mimeografiados por el personal de planta en Lima, los cuadernos fueron distribuidos desde 1976. Cada entrega incluyó un centenar de páginas, con tiradas de quinientos ejemplares, número que se duplicó hacia 1979.

Los *Cuadernos CELATS* se publicaron bajo cuatro modalidades: los *Cuadernos CELATS* que recogieron y sistematizaron información y análisis derivados de los diferentes programas del Centro a nivel local y latinoamericano; los *Cuadernos Estudiantiles* dedicados a divulgar tesis elaboradas por los estudiantes; los *Cuadernos de Investigación-Acción* que divulgaron las sistematizaciones teóricas procedentes de las experiencias de intervención social y los *Cuadernos de Circulación Restringida* dedicados a la programación anual de la institución y a su funcionamiento interno. Este formato material también apareció promocionado en las páginas de *Hoy en el Trabajo Social*, tanto en la sección “informaciones” como en el apartado “bibliográficas”.<sup>16</sup>

Otro componente del dispositivo editorial es el *Informativo CELATS-ALAESS*. De publicación bimensual, fue una herramienta de difusión para las y los trabajadores sociales acerca de los principales eventos organizados en América Latina. Este material fue editado en Lima por el Comité Ejecutivo del CELATS en colaboración con miembros de la ALAESS. Contó con una tirada de aproximadamente 2000 ejemplares y fueron distribuidos de forma gratuita

prioritariamente entre las escuelas, gremios y grupos organizados de trabajadores sociales del continente. En 1976, la revista argentina *Hoy en el Trabajo Social* glosó el primer boletín informativo.<sup>17</sup>

Desde diciembre de 1976, otra importante publicación que tuvo alcance transnacional fue la revista *Acción Crítica*.<sup>18</sup> Publicada en colaboración con la ALAESS, rápidamente se convirtió en el órgano de prensa oficial del CELATS. De edición bianual, tuvo una tirada de 3000 ejemplares y contó con una suscripción anual para poder acceder al material fuera del Perú. En el índice podemos encontrar con regularidad apartados como la nota editorial, ensayos, eventos, investigación-acción, entrevistas y una sección bibliográfica. La revista no se

restringió al campo del Trabajo Social, pues tanto sus lectores como sus publicaciones se extendieron al resto de las Ciencias Sociales, a partir del abordaje de temas como la vivienda, el habitad popular, el indigenismo, el género, el Estado, sus políticas sociales y la relación con los movimientos sociales.

En *Acción Crítica* registramos la promoción de otras revistas especializadas como *Testimonio y Selecciones del Servicio Social* de Argentina, *Apuntes para el Trabajo Social* de Chile, *Procesos y Políticas Sociales* de Colombia, *Historia y Sociedad* de México D.F. También fueron publicadas varias editoriales de América Latina: Retama Editorial de Perú, Editorial Cortez & Morales LTDA de Brasil, Editorial ECRO y Editorial Humanitas de Argentina.

#### **LAS Y LOS INTELLECTUALES DEL CELATS EN LA COYUNTURA LATINOAMERICANA DE LOS AÑOS SETENTA-OCHENTA**

La producción y circulación de los diversos formatos materiales que describimos en el apartado anterior, le permitió al CELATS establecer vínculos y nexos con otros grupos editores del continente, relaciones expresadas en los convenios, así como en los viajes, estadías, entrevistas e intercambios con las y los miembros de estos grupos, que poco a poco fueron tejiendo una red intelectual en el peculiar contexto latinoamericano, marcado por las violentas dictaduras militares, implementadas fundamentalmente en los países del Cono Sur.

La libertad de las y los intelectuales del Centro para circular bajo la coyuntura dictatorial de los años setenta debe ser entendida a partir de las relaciones que se entablaron con el gobierno militar peruano de Francisco Morales Bermúdez.<sup>19</sup> En efecto, en abril de 1976, mediante la resolución N°0297 del Ministerio de Relaciones Exteriores de Perú, el CELATS fue reconocido como organismo de cooperación técnica internacional obteniendo de esta forma, plena autonomía y libertad para operar tanto dentro como fuera de Lima. Este

reconocimiento también permitió recibir trabajadores sociales exiliados que se insertarían como fuerza de trabajo del nuevo centro académico.

Las y los intelectuales del CELATS, intervinieron en la coyuntura de mediados de los setenta e inicios de los años ochenta, a partir de los diversos materiales editados. En este sentido, recuperar el archivo que componen estas ediciones nos permite construir un dispositivo de memoria que recupera aquellas intervenciones. Allí podemos observar denuncias sobre las muertes de colegas producto del accionar represivo, como el caso de Luís María Früm, ex miembro del grupo ECRO, asesinado en Argentina en los primeros meses de 1976.

Por otra parte, se registran los debates alrededor de las limitaciones que se produjeron para el desarrollo de carreras de formación desde una perspectiva crítica y los avatares que encontraron las intervenciones profesionales en contextos de violencia, censura y represión. Al mismo tiempo, las y los trabajadores sociales del CELATS, fundamentalmente a través de los *Informativos CELATS-ALAESS*, se



pronunciaron públicamente en solidaridad con las y los colegas de Santiago de Chile y en contra del “recrudescimiento de la ya larga cadena de crímenes, terror y asesinatos que han caracterizado al régimen militar de este país” (*Informativo CELATS-ALAESS*, 1985, N°36-37: 6-7). Allí también se denuncia el asesinato de los dos hijos adolescentes del colega chileno Manuel Vergara, trabajador social de la Vicaría de Solidaridad.

Además, desde 1979 hasta 1985, registramos en las ediciones del Centro, una especial atención a la lucha revolucionaria desatada en Nicaragua, cuando el Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN) se enfrentó a la dictadura de Anastasio Somoza. Se reprodujeron textualmente diversos extractos de comunicaciones que emitió la Dirección Nacional del FSLN y se llamó a la necesidad de unificar fuerzas para enfrentar la agresión a la que fueron

sometidos los pueblos de América Latina. Asimismo, se denunció la ocupación militar de Estados Unidos en Honduras y se invitó a no dejar en soledad al pueblo y gobierno nicaragüense, y a pronunciarse en solidaridad con la trabajadora social Nydia María Castillo (presidenta de ALAESS en Managua), con Lourdes Toruño (Directora de la Escuela de Trabajo Social de la Universidad Centroamericana) y con Xanthis Suárez (representante de la Asociación Nicaragüense de Trabajadores Sociales).

Finalmente, a mediados de los años ochenta, se emitieron diversas posiciones acerca de las transiciones a las democracias que acontecieron en los países latinoamericanos. Así como el registro de los itinerarios de las y los trabajadores sociales que se exiliaron en Perú y trabajaron en el Centro, quienes emprendieron el retorno a sus países de origen.

#### CONSIDERACIONES FINALES

En las páginas que componen este artículo, hemos intentado dar cuenta del proceso de reconstrucción de los materiales que reúne el archivo del CELATS entre 1976-1983. La reconstrucción archivística nos permite construir un dispositivo de memoria, que habilita valiosas fuentes para analizar cómo las y los intelectuales del campo del Trabajo Social realizaron múltiples intervenciones, acuerdos a la agitada realidad latinoamericana sentando posicionamientos frente a los gobiernos militares, las acciones represivas y la construcción de nuevos proyectos en el camino hacia las transiciones democráticas. En este sentido, el archivo del CELATS se constituye en un dispositivo de memoria que permite recuperar la historia del Trabajo Social y las huellas que este grupo académico-editor dejó en el campo profesional.

El análisis de la actividad editorial posibilita identificar los núcleos ideológicos que acordaban las y los intelectuales del

CELATS y los formatos editoriales que desarrollaron. Destacamos que estos materiales circularon a partir de las actividades de formación continua, de las reuniones de trabajo, especialmente en Lima, pero que se desplegaron por Argentina, Brasil y Chile. A esas actividades debe sumarse el proceso de deliberación: reuniones de la Comisión Directiva, asambleas, conferencias y seminarios dictados por el Centro. Toda la actividad desplegada tuvo en su foco la circulación de los libros, cuadernos, informativos y revistas, además del uso de herramientas como la correspondencia y los viajes, las becas y las estadías. Si bien las y los trabajadores sociales siempre practicaron la elaboración de informes y el análisis crítico de los temas, enfatizamos que en el caso del CELATS, estos materiales, esa deliberación y las comunicaciones articularon un perfil de trabajo intelectual caracterizado por: la actualización bibliográfica, la

investigación-acción y la sistematización de las investigaciones.

Queremos destacar, que los materiales publicados por el Centro, no se encuentran disponibles en un único espacio por lo que fue necesaria una ardua labor de reconstrucción, que implicó cuantiosos contactos, viajes, exploraciones en catálogos bibliográficos y estadías en Argentina, Colombia, Chile, Brasil y Perú. Parafraseando a Caimari (2017), los goces, tedios y desvíos que implica el trabajo archivístico, no serían posibles sin el acompañamiento y la amabilidad de las y los bibliotecarios que encontramos en este camino; guardianes irremplazables en la preservación de tales documentos.

Para concluir, pero no para terminar, ahora es “tiempo de tirar de alguno de los hilos” (Caimari, 2017:116) que nos abre este archivo documental y seguir indagando en futuros trabajos alrededor de diversos interrogantes, entre ellos, ¿por qué estos numerosos materiales que circularon por toda América Latina, en contextos dictatoriales bajo miles de tiradas, se encuentran precariamente preservados en distintos rincones de bibliotecas de casas de estudio donde se instruyen carreras de Trabajo Social? ¿Cuáles son las memorias que se cimientan sobre las y los intelectuales del CELATS y su producción editorial?

## BIBLIOGRAFÍA

Arrúa, N. (2012). Itinerarios intelectuales del Trabajo Social brasileño durante los años sesenta/setenta. *Los Trabajos y los Días*, 3, pp. 178-195.

Altamirano, C. (2013). *Intelectuales. Notas de investigación sobre una tribu inquieta*. Buenos Aires: Siglo XXI.

Bonfiglio, G. (1982). *Desarrollo de la Comunidad y Trabajo Social: Ensayo. Bibliografía*. Perú: CELATS Ediciones.

Caimari, L. (2017). *La vida en el archivo. Goces, tedios y desvíos en el oficio de la historia*. Buenos Aires: Siglo XXI.

Farge, A. (1991). *La atracción del archivo*. Valencia: Institució Alfons el Magnànim.

Devés Valdéz, E. (2007). *Redes intelectuales en América Latina. Hacia la constitución de una comunidad intelectual*. Chile: Colección Idea.

Lamaisón, M. J. (2016). “Itinerarios intelectuales del Trabajo Social latinoamericano: el caso de Vicente de Paula Faleiros”. IX Jornadas de Sociología de la Universidad Nacional de La Plata. Disponible en: <http://sedici.unlp.edu.ar/handle/10915/62858>

Lima, Santos, L. (1984). *Una parte de la historia del trabajo social. 6 años en el CELATS*. Lima: CELATS.

Parra, G. (2002). *Discutiendo el Movimiento de Reconceptualización. ¿Un nuevo Proyecto profesional en el Trabajo Social Latinoamericano?* Tesis Doctorado en Servicio Social. Pontificia Univesidade Católica de São Pablo.

Sarlo, B. (1992). “Intelectuales y revistas: razones de una práctica”. *América: Cahiers du CRICCAL*, N°9-10.

Siede, V. (2015). *Trabajo social, marxismo, cristianismo y peronismo. El debate profesional argentino en las décadas 60-70*. La Plata: Dynamis.

Tarcus, H. (2007). *Marx en la Argentina. Sus primeros lectores obreros, intelectuales y científicos*. Buenos Aires: Siglo XXI.

Tortti, M. C. (Dir.). (2014). *La nueva izquierda argentina (1955-1976). Socialismo, peronismo y revolución*. Rosario: Prohistoria.

<sup>1</sup> Siguiendo a Carlos Altamirano entendemos que las y los intelectuales deben ser estudiados como una “una especie moderna, que no se enlaza solo a una categoría socio-profesional, sino a la relación que tienen con la esfera pública participando, a partir de los materiales impresos, de los debates cívicos y sociales que alcanzan a un público más allá de los doctos” (2013: 114).

<sup>2</sup>Asociación que en 1977 pasó a denominarse Asociación Latinoamericana de Escuelas de Trabajo Social (ALAEETS). En el presente trabajo se utiliza indistintamente la sigla ALAESS para referirse a la misma institución.

<sup>3</sup> Siguiendo a Tarcus (2007), podemos distinguir analíticamente en el proceso de producción y circulación de ideas cuatro momentos: el de *producción* de una teoría por intelectuales, el de *difusión* de un cuerpo de ideas a través de su edición en libros, folletos, periódicos, revistas, conferencias; edición llevada a cabo por los mismos intelectuales o agentes especializados como editoriales, traductores, publicistas y propagandistas; el de la *recepción* donde el cuerpo de ideas es difundido en un campo de producción diverso al original y el de la *apropiación* donde el cuerpo de ideas es consumido por un lector final. Una red intelectual puede ser caracterizada como un conjunto de personas ocupadas en la misma producción y difusión del conocimiento, que se comunican en razón de su actividad profesional. Los vínculos entre quienes constituyen una red pueden ser variados y es necesario para desentrañarlos, el análisis de sus formas de comunicación, promoción de libros, revistas y editoriales; la correspondencia y las traducciones; la participación en centros de estudios, foros y congresos y las polémicas entre las y los intelectuales. Ver Devés Valdés (2007).

<sup>4</sup> Cabe destacar la importancia en este contexto, de los organismos internacionales de desarrollo como la Organización de Estados Americanos (OEA) y la Organización de las Naciones Unidas (ONU), como grandes promotores e impulsores de la utilización de ambas corrientes en América Latina.

<sup>5</sup> Para un análisis sobre la Nueva Izquierda en Argentina entre los años cincuenta y setenta ver Tortti (2014).

<sup>6</sup> Para un análisis de los itinerarios de trabajadores sociales brasileños durante los años sesenta y setenta ver Arrúa (2012). Para un estudio sobre el itinerario de Vicente de Paula Faleiros ver Lamaisón (2016).

<sup>7</sup> En dicha reunión participaron Luis Araneda y Margarita de Armijos por Ecuador; Omar Ruz, Alicia Fortes de Valverde y Carmen Salinero por Chile, Florisabel Ramírez de Delgado por Costa Rica; Carmen de Castro por El Salvador, Beatriz de la Vega por México y María Angélica Peña por Argentina. Por el ISI asistieron Willi Erl, Consuelo Quiroga y Heribert Scharrenbroich; además de un grupo de invitados ligados a esa experiencia: Leila Lima Santos y María das Dores de Brasil, Diego Palma y Teresa Quirós de Chile, Juan Mojica de Colombia y Miryam Gamboa de Bolivia.

<sup>8</sup> Esa comisión organizadora ejerció su función hasta julio de 1977, cuando la sustituyó el primer Consejo Directivo, presidido por el brasileño Seno Antonio Comely, secundado por el chileno Luis Araneda y la colombiana María Cecilia Tobón, además de la asesoría del alemán Willi Erl.

<sup>9</sup> Quien fuera anteriormente Directora del PTS-ISI. En 1968, egresó de la facultad de Servicio Social de la Pontificia Universidad Católica de Minas Gerais y en 1982 de la maestría en Educación de la Universidad Federal de Minas Gerais.

<sup>10</sup> A partir de este número especial, identificamos una renovación en los formatos materiales editados por el Centro, por ejemplo, las revistas tendrán en adelante, una temática que nuclea los artículos y trabajos reunidos en su interior, algo que en los números anteriores no sucedida; el N°15 de *Acción Crítica*, editado en julio de 1984 se titula “Estrategia de supervivencia y participación popular”. Esta edición de la revista bajo temáticas específicas se sostiene hasta el N°32, editado en diciembre de 1992, titulado “Bienestar social y desarrollo”.

<sup>11</sup> Editorial perteneciente al Grupo ECRO. Grupo que adoptó el nombre de “Esquema, Conceptual, Referencial y Operativo” ideado por el psicólogo social Enrique Pichon Rivière. ECRO contó con una amplia experiencia y funcionó como un canal de divulgación del Movimiento de Reconceptualización a nivel continental.

<sup>12</sup> Desde 1964, ECRO editó la revista *Hoy en el Servicio Social*; que en 1971 cambió su nombre por el de *Hoy en el Trabajo Social*, considerando al Trabajo Social como la superación del asistencialismo. De publicación trimestral, tuvo tiradas por todo el país a través de la distribuidora Tres Américas. El Comité Editorial se compuso en esos años por los trabajadores sociales: Alberto Dufour (1964-1967); Norberto Alayón, Juan Barreix, Alberto Dufour y Luis Fernández (1967-1968); Juan Barreix, Alberto Dufour y Luis Fernández (1968-1971); Juan Barreix y Luis Fernández (1971-1976) y Luis Fernández (1977). Para un estudio exhaustivo sobre la historia del Grupo ECRO y su revista ver Siede (2015).

<sup>13</sup> Creada por el Profesor Anibal Villaverde y su esposa Sela Sierra de Villaverde, la editorial Humanitas comenzó sus actividades en la década del cincuenta. Inicialmente se dedicó a publicaciones vinculadas con el área educativa y de pedagogía, en el año 1963 se abocó al servicio social a partir de la publicación de la serie de *Cuadernos de Asistencia Social* bajo la supervisión de Sela Sierra, quien fue además autora del primer Cuaderno titulado “Introducción a la Asistencia Social”. En marzo de 1968 Humanitas editó el primer número de la revista *Selecciones de Social Work*, bajo la dirección de A. Villaverde.

<sup>14</sup> Esta reconocida editorial, que publica títulos sobre servicio social y educación, fue fundada en 1980 por José Xavier Cortez, bajo el sello inicial de "Cortez & Morales". El grupo brasileño lanzó la revista *Servicio Social & Sociedad*, revista con la que *Acción Crítica* mantuvo un estable vínculo, impulsando ambas desde sus páginas, una renovación teórica al interior del campo profesional.

<sup>15</sup> Revista de circulación cuatrimestral dedicada al campo profesional y académico. Adoptó una perspectiva claramente instalada en la cultura de izquierdas, desde posiciones marxistas renovadas que registraron simultáneamente la irrupción obrera y la nueva problemática de la transición democrática.

<sup>16</sup> Ver *Hoy en el Trabajo Social*, 34, diciembre 1977, pp. 48-63.

<sup>17</sup> Ver *Hoy en el Trabajo Social*, 31, noviembre 1976, pp. 45-49.

<sup>18</sup> El Consejo Editorial en sus inicios fue compuesto por: Luis Araneda Alfero (Ecuador), Margarita de Armijos (Ecuador), María Atilano (México), Magdalena Barón de Carmona (Colombia), Carmen Castro (El Salvador), Florisabel de Delgado (Costa Rica), Lille de Fábrega (Panamá), Omar Ruz (México) y Beatriz de la Vega (México). Formaron parte del Consejo de Redacción: Juan Mojica Martínez (Colombia), Boris Alexis Lima (Venezuela), Leila Lima Santos (Brasil) y Willi Erl (Alemania). El Comité Editorial se compuso durante los primeros años por: Teresa Quiroz (Chile), Alejandrino Maguiña (Perú), Diego Palma (Chile), Norma Rottier, Dina Soldevilla, Carlos Urrutia, Margarita Rozas y Antonieta Manrique (Perú).

<sup>19</sup> En 1968 el general populista Velasco Alvarado asumió el gobierno del Perú a través de un golpe de Estado que derrocó al socialcristiano Fernando Belaunde Terry. En agosto de 1976, el general Francisco Morales Bermúdez derrocó, mediante otro golpe de Estado, a Velasco Alvarado y comenzó a revertir las reformas progresistas del velasquismo.